

**ANTRAG AUF ZUGANG ZU DEN VERWALTUNGSUNTERLAGEN -  
EINSICHTNAHME BAUAKTE  
(Art. 24 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17)**

**RICHIESTA DI ACCESSO AI DOCUMENTI  
AMMINISTRATIVI - ESAME PRATICHE EDILIZIE  
(art. 24 della L.P. 22.10.1993, n. 17)**

Die interessierte Person Name und Zuname la persona interessata nome e cognome	
Steuernummer codice fiscale	
Adresse indirizzo	Nr. n.
PLZ CAP	Gemeinde comune
Tel. tel.	Handy cellulare
ZEP PEC	E-Mail e-mail

in eigenem Namen  
a proprio nome      oder  
oppure       in ihrer Eigenschaft als gesetzliche Vertreterin der nachfolgend angeführten Rechtsperson/Kondominium  
in qualità di rappresentante legale del seguente soggetto giuridico/condominio

nur auszufüllen, wenn in der Eigenschaft als gesetzliche Vertreterin gehandelt wird / da compilare esclusivamente nel caso si agisca in qualità di rappresentante legale

Bezeichnung denominazione	
Mehrwertsteuernummer partita IVA	Steuernummer codice fiscale
Adresse Sitz indirizzo sede	Nr. n.
PLZ CAP	Gemeinde comune
Tel. tel.	Handy cellulare
ZEP PEC	E-Mail e-mail

nur auszufüllen im Falle von Bevollmächtigung / da compilare ESCLUSIVAMENTE in caso di delega

**ERTEILT DIE SONDERVOLLMACHT FÜR DIE EINSICHTNAHME  
UND FÜR DEN ERHALT DER BEANTRAGTEN UNTERLAGEN AN**

**CONFERISCE LA PROCURA SPECIALE  
PER L'ESAME E PER IL RICEVIMENTO DEI DOCUMENTI A**

Name und Zuname nome e cognome	
in der Funktion als in funzione di	
Steuernummer codice fiscale	
Adresse indirizzo	Nr. n.
PLZ CAP	Gemeinde comune
Tel. tel.	Handy cellulare
ZEP PEC	E-Mail e-mail

**UND BEANTRAGT - E CHIEDE**

- Verwaltungsunterlagen einzusehen / di prendere visione di documenti amministrativi
- eine einfache digitale Kopie / una copia digitale semplice
- eine beglaubigte Kopie (stempelgebührenpflichtig) / una copia autenticata (soggetta ad imposta di bollo)
- die Übermittlung der Unterlagen an folgendes elektronisches Sonderdomizil – la trasmissione dei documenti al seguente domicilio elettronico speciale

**betreffend folgende Immobilie - relativamente al seguente immobile**

Beschreibung / Benennung descrizione / denominazione				
Adresse indirizzo		Nr. n.		
PLZ CAP		Gemeinde comune		
Katastralgemeinde comune catastale		Grundparzelle/n particella/e fondiaria/e		
Bauparzelle/n particella/e edificiale/i		materielle/r Anteile porzione/i materiali	Baueinheit/en subalterno/i	

und erklärt in Bezug auf die Immobilie berechtigt zu sein, da ein direktes, aktuelles e dichiara in riferimento all'immobile di essere legittimato in quanto avente un und konkretes Interesse besteht bzw. folgende Berechtigung zu haben: interesse diretto, attuale e concreto, rispettivamente di avere il seguente titolo:

<input type="checkbox"/>	alleiniges Eigentum / proprietà unica
<input type="checkbox"/>	Miteigentum / comproprietà
<input type="checkbox"/>	amtssachverständige Person laut Ernennung / C.T.U. come da nomina
<input type="checkbox"/>	Fruchtgenuss / usufrutto
<input type="checkbox"/>	angrenzendes Eigentum / proprietà confinante
<input type="checkbox"/>	wohnhaft im Kondominium / residente nel condominio
<input type="checkbox"/>	Miete mit laufendem Vertrag / affitto con contratto in corso
<input type="checkbox"/>	zukünftig kaufende Person laut Vorvertrag / futuro acquirente come da contratto preliminare
<input type="checkbox"/>	Kondominiumsverwaltung / amministrazione del condominio
<input type="checkbox"/>	Rechtsstreit im Gange / contenzioso in corso
<input type="checkbox"/>	vermutete Verletzung von Interessen / presunta lesione di interessi
<input type="checkbox"/>	andere Rechte oder anderes Interesse (Beschreibung) / altro diritto o interesse (descrizione)

**für folgende Verwendung - per il seguente utilizzo**

<input type="checkbox"/>	Projektvorlage / presentazione progetto
<input type="checkbox"/>	Abschluss notarieller Akt / stipula atto notarile
<input type="checkbox"/>	Anfrage Darlehen / richiesta mutuo
<input type="checkbox"/>	Überprüfung Konformität Projekt / verifica conformità del progetto
<input type="checkbox"/>	weitere Verwendung (Beschreibung) / altro utilizzo (descrizione)

ich benötige folgende Verwaltungsunterlagen aus folgenden Bauakten - ho bisogno dei seguenti documenti amministrativi contenuti nelle seguenti pratiche edilizie

(bitte Art des Dokumentes, Protokollnummer, Datum, Verfahren, usw. anführen) - (prego specificare ogni elemento utile all'identificazione dell'atto, tipo di atto, numero di protocollo, data, procedimento di pertinenza, etc.)

<input type="checkbox"/>	Bauakt Nr. / pratica edilizia n.	
<input type="checkbox"/>	Baukonzession/Baugenehmigung/ZeMeT/BBM/Baurechtstitel/Meldung – concessione edilizia/permesso di costruire/SCIA/CILA/titolo abilitativo/comunicazione	
<input type="checkbox"/>	Benutzungsgenehmigung/Bezugsfertigkeit – licenza d'uso/agibilità	
<input type="checkbox"/>	alle genehmigten Planunterlagen / tutti gli elaborati tecnici	
<input type="checkbox"/>	weitere Unterlagen / ulteriore documentazione	

**Gegenparteien:** alle Rechtssubjekte, die anhand der angeforderten Unterlage identifiziert oder leicht identifizierbar sind und deren Recht auf Vertraulichkeit durch den Zugang gefährdet wäre

**Controinteressati:** tutti i soggetti, individuati o facilmente individuabili in base alla natura del documento richiesto, che dall'esercizio dell'accesso vedrebbero compromesso il loro diritto alla

oder - oppure

Es gibt keine Gegenparteien in Bezug auf diesen Antrag - non esistono controinteressati alla presente richiesta

GEMEINDE KASTELBELL-TSCHARS ABSCHNITT BETREFFEND DATENSCHUTZ UND SONSTIGES	COMUNE DI CASTELBELLO-CIARDES SEZIONE RIGUARDANTE LA PRIVACY E ALTRO
<b>DIE INTERESSIERTE PERSON ERKLÄRT ZUDEM,</b>	<b>INOLTRE LA PERSONA INTERESSATA DICHIARA</b>
1. Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Information zum Schutz der personenbezogenen Daten erhalten zu haben, abrufbar unter dem Link „Datenschutz“ der <b>Gemeinde Kastellbell-Tschars</b> oder einsehbar in den Räumlichkeiten des Rathauses.	1. Di aver preso conoscenza ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 dell'informativa relativa alla protezione dei dati personali, reperibile al link "Privacy" del <b>comune di Castello-Ciardes</b> oppure consultabili nei locali del Municipio.
2. dass am vorliegenden, aus dem Internet entnommenen Vordruck der <b>Gemeinde Kastellbell-Tschars</b> <b>keine Änderungen</b> vorgenommen worden sind.	2. che il presente modello del <b>comune di Castello-Ciardes</b> preso da internet <b>non ha subito alcuna modifica.</b>
Alle Angaben, die in den beiliegenden Unterlagen gemacht wurden, unterliegen den Bestimmungen des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445. Falschangaben werden gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 nach dem Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen geahndet.	Tutte le dichiarazioni rese tramite la modulistica qui allegata soggiacciono alle disposizioni del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'articolo 76 del medesimo D.P.R.

**DIE INTERESSIERTE PERSON – LA PERSONA INTERESSATA**

digital unterzeichnet - firmato digitalmente **oder/oppure**  digital unterzeichnet mit Sondervollmacht - firmato digitalmente con procura speciale  
digitale Unterschrift der interessierten Person / firma digitale della persona interessata

*Es zählt das Datum der digitalen Signatur / fa fede la data della firma digitale*

**NUR FÜR PRIVATPERSONEN – SOLAMENTE PER PERSONE PRIVATE**

Datum / data

\_\_\_\_\_   
 handschriftliche Unterschrift / firma autografa

**ANHÄNGE**

**ALLEGATI**

- 12 Kopie Ausweis interessierte Person (bei handschriftlicher Unterschrift) / 12 copia carta di identità persona interessata (in caso di firma autografa)
- 12 Sondervollmacht ZEP / 12 procura speciale PEC
- 19 Einzahlungsbestätigung Sekretariatsgebühren / 19 attestazione versamento diritti di segreteria  
eingezahlter Betrag in EUR / importo versato in EUR

**Stempelsteuer 16,00 EUR (nur für beglaubigte Kopien) - imposta di bollo 16,00 EUR (solamente per copie autenticate)**

- Eine Stempelmarke für das Ansuchen – una marca da bollo per l'istanza  
Datum - data  Kennnummer – numero identificativo
- Eine zweite Stempelmarke für die beglaubigte Kopie - una seconda marca da bollo per la copia autenticata  
Datum – data  Kennnummer– numero identificativo

Die Stempelmarken sind zu entwerfen und für eventuelle Kontrollen durch die Le marche da bollo devono essere annullate e conservati per eventuali controlli da Steuerbehörde aufzubewahren parte delle autorità fiscali

**ANMERKUNGEN - ANNOTAZIONI**

**TARIF**

**TARIFFA**

ZUGANG ZU DEN VERWALTUNGSUNTERLAGEN	ACCESSO AI DOCUMENTI AMMINISTRATIVI	Betrag/importo
Einsichtnahme in laufende und im Archiv aufbewahrte Bauakte für jeden einzelnen beantragten Bauakt	Consultazione pratiche edilizie correnti e d'archivio per ogni singola pratica edilizia	<b>10,00 EUR</b>
Telematische Übermittlung der elektronischen Dokumente für jeden einzelnen beantragten Bauakt bzw. dessen Variante	Invio telematico dei documenti elettronici per ogni singola pratica edilizia nonché le sue varianti	<b>10,00 EUR</b>
<b>BEFREIUNGEN</b> Gemäß Art. 10 Abs. 10 Buchst. c) des Gesetzesdekretes vom 18. Jänner 1993 Nr. 8, in Gesetz umgewandelt mit Abänderungen vom Gesetz 19. März 1993 Nr. 68 u. Darauf folgende Änderungen, ist die zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns ZeMeT (Art. 77 L.G. Nr. 9/2018) zur <b>Beseitigung architektonischer Barrieren</b> von der Entrichtung der Sekretariatsgebühren befreit <b>Öffentliche Verwaltungen</b> sind von der Bezahlung der Sekretariatsgebühren und Tarife befreit	<b>ESENZIONI</b> Ai sensi dell' art. 10 co. 10 lettera c), del decreto legge 18 gennaio 1993, n. 8 convertito con modificazioni in legge 19 marzo 1993, n. 68, e successive modificazioni, la segnalazione certificata di inizio attività (SCIA) (art. 77, L.P. n. 9/2018) per <b>l'eliminazione delle barriere architettoniche</b> è esonerata dal pagamento dei diritti di segreteria. <b>Le pubbliche amministrazioni</b> sono esenti dal pagamento dei diritti di segreteria.	<b>0,00 EUR</b>

**IBAN IT 62 G 03493 11600 000302050005**

**Zahlungsgrund "Gebühren Zugang Verwaltungsunterlagen – Einsichtnahme Bauakte" – causale di pagamento "diritti accesso ai documenti amministrativi - visura pratiche edilizie"**